N-GAGE

Issue 1

9356441

GUÍA DE INSTALACIÓN DE PC SUITE

WWW.N-GAGE.COM

NOKIA

Copyright © 2003 Nokia. Reservados todos los derechos.
Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.
Nokia, Nokia Connecting People y N-Gage son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.
Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.
Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.
El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso. La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.
Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

© 1998-2003 Symbian Ltd. All rights reserved. Symbian and Symbian OS are trademarks of Symbian Ltd. All rights reserved.
m-Router Connectivity Components © 2000-2003 Intuwave Limited. All rights reserved. (www.intuwave.com).

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Contenido

PC Suite para Nokia N-Gage 1
Requisitos de software y hardware 2
Instalación de PC Suite 2
Conexión del teléfono al PC 4
Utilización de una conexión Bluetooth 4
Uso de PC Suite 6
Modos en línea y fuera de línea 8
Información de la ventana principal 8
Aplicaciones PC Suite 10
Eliminación de PC Suite del PC 13

Notas importantes de seguridad 15

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

PC Suite para Nokia N-Gage

Consulte la guía del usuario del producto para obtener información acerca del funcionamiento, cuidado y mantenimiento, incluyendo información importante sobre seguridad.

En esta guía se explica cómo instalar PC Suite para Nokia N-Gage en un PC compatible, cómo conectar su teléfono Nokia N-Gage al PC y cómo empezar a utilizar PC Suite para Nokia N-Gage. Si desea obtener más información acerca del uso de PC Suite, consulte la ayuda en línea de las aplicaciones de PC Suite.

Con PC Suite para Nokia N-Gage podrá:

- Compartir información entre el PC y el teléfono.
- Realizar copias de seguridad de los archivos del teléfono para proteger los datos en caso de que se produzcan pérdidas o daños.
- Sincronizar la agenda, los contactos y las tareas con las aplicaciones de Microsoft y Lotus.
- Copiar y mover archivos entre el PC y el teléfono.
- Copiar la información de los contactos y la agenda de otro teléfono móvil Nokia, un comunicador Nokia o un dispositivo Palm en el Nokia N-Gage.
- Configurar las opciones del teléfono.
- Instalar software en el teléfono.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Requisitos de software y hardware

Para instalar y ejecutar PC Suite, necesita:

- un PC compatible en el que se ejecute Windows 98, Windows ME, Windows 2000 con Service Pack 2 o Windows XP
- un mínimo de 110 MB de espacio libre en disco.

Para conectar su Nokia N-Gage al PC, necesitará una conexión Bluetooth: una tarjeta Bluetooth y el software requerido, o soporte incorporado para Bluetooth en el PC. Para poder conectar el Nokia N-Gage al PC, el software de Bluetooth tiene que ser compatible con SPP (Serial Port Profile).

Instalación de PC Suite

PC Suite para Nokia N-Gage se encuentra en la sección Software del CD-ROM incluido en el paquete de PC Suite para Nokia N-Gage. El CD-ROM se ejecuta automáticamente una vez que lo inserta en la unidad de CD-ROM del PC. Si no es así, siga las siguientes instrucciones:

1. Haga clic en el botón **Inicio** de Windows, señale a **Programas** y seleccione **Explorador de Windows**.
2. Vaya al directorio raíz del CD-ROM y haga doble clic en el archivo NokiaN-Gage.exe. Se abrirá la interfaz del usuario del CD-ROM.

Cuando se abra la interfaz del CD-ROM, siga los siguientes pasos:

1. Haga clic en **Software**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

2. Seleccione **Instale ahora** y haga clic en **PC Suite para Nokia N-Gage**.
3. Seleccione el idioma de instalación y haga clic en **Siguiente** para iniciar el asistente de instalación. Este asistente será su guía en el proceso de instalación. Normalmente se recomienda aceptar la carpeta de destino y de programa sugeridas.

Nota: En el cuadro de diálogo **Importar datos**, asegúrese de que la casilla **Instalar el SDK Nokia Connectivity** está activada si desea transferir los datos de la agenda y los contactos desde otro teléfono móvil Nokia al Nokia N-Gage. Si no instala el componente SDK Nokia Connectivity, sólo podrá transferir datos del Nokia 9110 Communicator, un dispositivo Palm, un Nokia 7650 o un Nokia 3650 al Nokia N-Gage.

Nota: En el cuadro de diálogo **Conversores de audio y de vídeo para transferir archivos**, es recomendable dejar seleccionada la casilla **Instalar conversores de audio y de vídeo**. Al instalar los conversores, los archivos de formato de audio y de vídeo que se copian del PC al Nokia N-Gage se convierten automáticamente al formato de audio y de vídeo utilizado en el teléfono.

Si no dispone del CD-ROM:

1. Descargue el archivo de instalación.
2. Vaya al directorio donde descargó el archivo y haga doble clic en él.
3. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Conexión del teléfono al PC

Cuando utilice PC Suite por primera vez, debe conectar el Nokia N-Gage al PC. En lo sucesivo, podrá utilizar PC Suite ya tenga el teléfono conectado al PC o no.

Si desea obtener más información, consulte también los temas de la ayuda en línea **Conexión del Nokia N-Gage a un PC** y **Desconectar y volver a conectar el Nokia N-Gage**.

Nota: Cuando conecte el Nokia N-Gage al PC, PC Suite sincronizará automáticamente el reloj del Nokia N-Gage con el PC. Por tanto, deberá asegurarse de que el reloj del PC sea correcto.

Sugerencia: Consulte los iconos de la barra de tareas para ver el estado de conexión. El icono de conexión cambia a cuando el teléfono está conectado al PC.

Utilización de una conexión Bluetooth

Nota: Antes de conectar por primera vez el Nokia N-Gage al PC vía Bluetooth, tendrá que darle un nombre al teléfono para usarlo en una conexión Bluetooth. Para obtener instrucciones sobre asignarle un nombre al teléfono, consulte la Guía del usuario. Asegúrese de que Bluetooth está activada en el teléfono para que el Nokia N-Gage esté visible y disponga de conexión. Vaya a **Herramientas** y seleccione **Bluetooth**. A continuación, seleccione Bluetooth **Activada**. Para que el teléfono esté visible, cambie **Visibilidad mi tel.** a **Todos** en el menú **Bluetooth**.

Para establecer una conexión Bluetooth:

1. Asegúrese de que una tarjeta Bluetooth está insertada en la ranura de tarjeta para PC o de CompactFlash (CF+) y de que el software proporcionado con la tarjeta Bluetooth está instalado en el PC, o compruebe que el PC tiene soporte

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

incorporado para Bluetooth. Debe disponer de un perfil de puerto serie para la tarjeta Bluetooth en el PC. Si desea obtener más información, consulte la documentación de usuario proporcionada con la tarjeta Bluetooth o para PC.

2. Establezca una conexión de puerto serie entre el Nokia N-Gage y el PC. Para obtener información sobre cómo hacerlo, consulte la documentación del usuario del software Bluetooth.

3. Haga doble clic en el icono **Conexión** de PC Suite en la barra de tareas para abrir el cuadro de diálogo **Propiedades de conexión**. Compruebe que ha seleccionado el puerto correcto para la conexión Bluetooth. Si no se selecciona ningún puerto, seleccione el puerto COM con Bluetooth como el tipo de conexión. Recuerde que puede seleccionar más de un puerto COM.

   Nota: Si no puede seleccionar el puerto que desea utilizar, otra aplicación del PC estará usando dicho puerto. Para utilizar PC Suite con ese puerto deberá cerrar la otra aplicación o desactivarla temporalmente.

4. Si conecta el Nokia N-Gage al PC mediante una conexión Bluetooth por primera vez, es necesario emparejar los dispositivos. Para emparejar los dispositivos es necesario escribir un código de acceso en ambos. Cree su propio código de acceso (1-16 caracteres, numéricos) y escriba el mismo código de acceso tanto en el teléfono como en el PC cuando se le solicite. Este código de acceso se utiliza sólo una vez y no es necesario memorizarlo. Para obtener más información, consulte la Guía del usuario.

5. Autorice la conexión entre el Nokia N-Gage y su PC. Seleccione **Sí** cuando la solicitud de conexión aparezca en la pantalla del teléfono. Puede configurar el PC como autorizado, lo que significa que la conexión entre el teléfono y su PC se ha realizado sin una autorización independiente. Para ello, vaya a la vista **Dispositivos**

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

emparejados del teléfono, desplácese al dispositivo y seleccione **Opciones**. Seleccione **Fijar como autoriz.**

Ya que los dispositivos Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, no es necesario que su teléfono y el otro dispositivo estén en la línea de visión. Sólo debe haber un máximo de 10 metros de separación entre ambos dispositivos, aunque la conexión puede verse sujeta a interferencias provocadas por obstáculos como muros u otro tipo de dispositivos electrónicos.

Puede haber restricciones para la utilización de dispositivos Bluetooth. Póngase en contacto con los representantes locales.

La conexión Bluetooth no se cierra automáticamente. Debe cerrarla desde el software Bluetooth en el PC. Cierre la conexión Bluetooth cuando deje de usar PC Suite para Nokia N-Gage en modo en línea.

Nota: Si tiene problemas con la conexión del teléfono al PC, compruebe que tanto el teléfono Nokia N-Gage como el PC están encendidos y que ha seleccionado el puerto correcto de comunicaciones. Si desea obtener más información, consulte también los temas de la ayuda en línea **Conexión del Nokia N-Gage a un PC y Desconectar y volver a conectar el Nokia N-Gage**.

Sugerencia: Podrá encontrar la ayuda en línea en el menú **Inicio**: seleccione **Programas** y señale a **PC Suite para Nokia N-Gage** y haga clic en **Ayuda de PC Suite para Nokia N-Gage**.

Uso de PC Suite

Puede iniciar PC Suite desde el menú **Inicio:** haga clic en el botón **Inicio**, seleccione **Programas** y señale a **PC Suite para Nokia N-Gage** y, a continuación, haga clic en **PC Suite para Nokia N-Gage**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Si va a conectar el Nokia N-Gage al PC por primera vez, una vez que ha iniciado PC Suite se le solicitará que haga lo siguiente:

- Dar un nombre al teléfono.

Puede usar más de un Nokia N-Gage con PC Suite. Para poder identificar los teléfonos individuales, debe darle un nombre al teléfono.

- Seleccionar las tareas que se crearán.

Para poder realizar copias de seguridad y sincronizar la información del teléfono Nokia N-Gage y del PC, deberá tener creadas las tareas apropiadas. Durante la primera conexión, PC Suite enumera las tareas que pueden crearse automáticamente. No tiene que crear estas tareas en este paso, si no lo desea. Sin embargo, si crea las tareas, podrá editarlas más tarde.

Sugerencia: Las carpetas en el PC que contienen información sobre el teléfono también se nombrarán según el nombre que le dé al teléfono en este momento.

Para crear las tareas, siga los siguientes pasos:

1. Cuando se establezca la primera conexión, aparecerá el cuadro de diálogo **Bienvenido a PC Suite para Nokia N-Gage**. Escriba un nombre para el teléfono en el cuadro y haga clic en **Aceptar**.
2. A continuación se le preguntará sobre las tareas que desea realizar con PC Suite. En el cuadro de diálogo **Crear tareas**, seleccione las tareas que desee que cree PC Suite y haga clic en **Aceptar**. Si lo desea, podrá editar estas tareas más tarde.

Nota: No es aconsejable que realice o conteste llamadas de teléfono durante una conexión con el PC ya que podría interrumpir la conexión.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Modos en línea y fuera de línea

Puede utilizar PC Suite en modo en línea o fuera de línea. Tiene las siguientes opciones:

- Trabajar en línea: conecte el teléfono al PC y permita que PC Suite lo identifique. En el modo en línea el teléfono está conectado al PC compatible y puede trabajar con la información almacenada en el teléfono.
- Trabajar fuera de línea: deje el teléfono desconectado y seleccione el nombre del teléfono de una lista de dispositivos con nombres.

Los menús y otras opciones disponibles en el modo fuera de línea son diferentes de aquéllos en modo en línea.

Estado de conexión

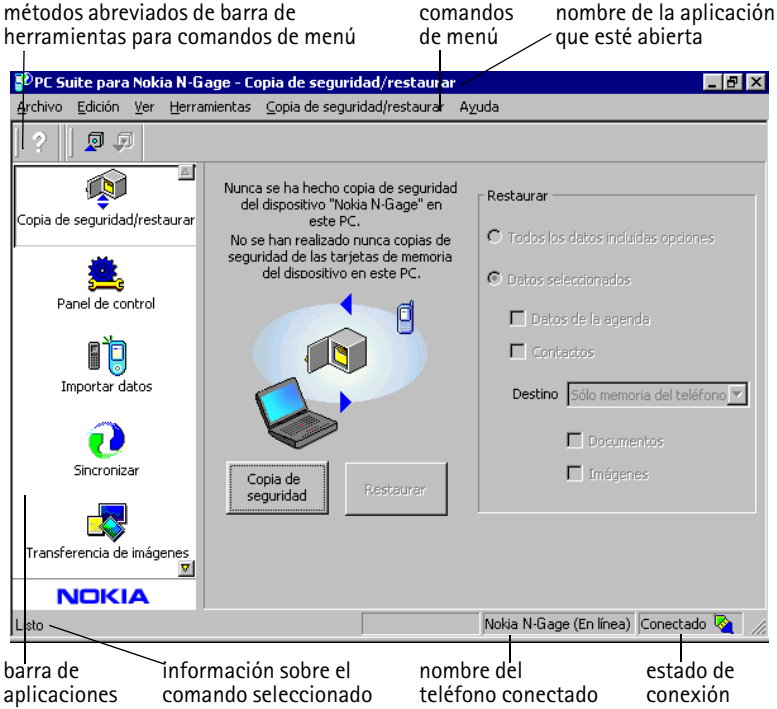
El icono del lado de la derecha de la barra de estado y de la barra de tareas de Windows muestra el estado de conexión del siguiente modo:

- Desconectado
- Conectado
- Transfiriendo datos (icono animado)

Información de la ventana principal

La ventana principal de PC Suite muestra la siguiente información y controles:

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.



Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Aplicaciones PC Suite

En la parte izquierda de la ventana de PC Suite, se muestra una serie de iconos: esta zona se denomina barra de aplicaciones. Para usar una aplicación, haga clic en su icono. Si desea obtener más información acerca del uso de una aplicación, consulte la ayuda en línea.

Copia de seguridad/restaurar

Con Copia de seguridad/restaurar, podrá hacer copias de seguridad a la información del teléfono. Si pierde información del Nokia N-Gage (por ejemplo, por una eliminación accidental) o necesita consultar una versión anterior, de la que se ha creado una copia de seguridad, la puede restaurar en el teléfono. Copia de seguridad/restaurar admite la tarjeta de memoria.

Nota: Los logotipos de operador, las señales de llamada (polifónicas (MIDI) y tonos sencillos) y las aplicaciones Java que haya instalado en el Nokia N-Gage después de la primera utilización no se guardan durante la copia de seguridad. Por lo tanto, estos elementos no se pueden restaurar. Sólo se guardan las señales de llamada originales del Nokia N-Gage.

Panel de control

Puede utilizar el Panel de control para cambiar algunas de las opciones generales de PC Suite. El Panel de control incluye las siguientes funciones:

- Con **Conexión** puede especificar el puerto que utilizará PC Suite cuando intente conectarse a un teléfono.
- Con **Ubicación de los datos** puede especificar dónde desea guardar los archivos de copia de seguridad y de sincronización.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

- Con **Sistema de gestión de dispositivos** puede ver qué teléfonos se han conectado al PC y eliminar la información sobre teléfonos que ya no desea conectar.

IMPORTANTE: No puede almacenar la información que ha eliminado con Sistema de gestión de dispositivos.

- Con **Conversores para transferir archivos** puede seleccionar los conversores de audio y de vídeo que se utilizan al copiar archivos al teléfono mediante Transferencia de archivos.

Importar datos

Con Importar datos, puede transferir los datos de los contactos y de la agenda al Nokia N-Gage desde el Nokia 3320, Nokia 3360, Nokia 3650, Nokia 6210, Nokia 6250, Nokia 6310, Nokia 6310i, Nokia 6320, Nokia 6340, Nokia 6360, Nokia 6370, Nokia 6385, Nokia 6510, Nokia 6590, Nokia 6610, Nokia 6650, Nokia 7110, Nokia 7160, Nokia 7190, Nokia 7210, Nokia 7650, Nokia 8210, Nokia 8290, Nokia 8310, Nokia 8390, Nokia 8810, Nokia 8850, Nokia 8890, Nokia 8910, Nokia 9110 Communicator o un dispositivo Palm.

Sincronizar

Con Sincronizar, puede sincronizar los datos de la agenda y de los contactos del teléfono con las aplicaciones de Microsoft y Lotus.

Para poder sincronizar, debe tener las tareas creadas para la sincronización. Cuando conecte el Nokia N-Gage al PC por primera vez, PC Suite identifica el teléfono y crea varias tareas. Puede modificar las tareas y crear otras si lo desea. Puede también programar tareas para que se ejecuten cada cierto tiempo, cada vez que conecte el teléfono al PC o sólo si así lo decide.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Aparecerá un icono animado en la barra de tareas de Windows cuando la sincronización se esté realizando:

Sincronización del teléfono con el PC (icono animado).

Transferencia de archivos

Con Transferencia de archivos, puede copiar archivos entre el teléfono y el PC, así como eliminar y cambiar de nombre archivos seleccionados. Con los conversores multimedia, los archivos de formato de audio y de vídeo que se copian del PC al Nokia N-Gage se convierten automáticamente al formato de audio y de vídeo utilizado en el teléfono.

Transferencia de imágenes

Con Transferencia de imágenes, puede copiar, mover, renombrar y eliminar archivos de imágenes en el teléfono y el PC. Así mismo podrá ver archivos con imágenes si dispone de una aplicación visor asociada.

Asistente de configuración

Con el Asistente de configuración, puede configurar las opciones de la cuenta de correo, la conexión remota, el centro de mensajes y del centro de mensajes multimedia del teléfono. Por ejemplo, puede gestionar las opciones manualmente o copiar una configuración que funcione del PC al teléfono. También puede hacer una copia de seguridad de las opciones del teléfono en un archivo.

Instalación del software en el teléfono

Con PC Suite, puede instalar Java™ y el software del dispositivo en el teléfono. Esta aplicación no tiene ningún icono en la barra de aplicaciones. Si desea iniciar la

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

aplicación, tendrá que hacerlo desde el menú **Herramientas**. Si desea obtener más información, consulte el tema de ayuda en línea **Instalación** del **software del dispositivo**.

Nota: Los paquetes de instalación se pueden recibir en un mensaje multimedia, como un adjunto de correo o mediante Bluetooth y descargados en el teléfono. Si está usando PC Suite para transferir el archivo, colócalo en la carpeta **c:\nokia\installs**.

Nota: Sólo puede utilizar los archivos de instalación de Java con la extensión .JAD o .JAR, y los archivos de instalación de software de dispositivos con la extensión .SIS.

IMPORTANTE: Sólo instale software de fuentes que ofrezcan la protección adecuada en contra de los virus y otro software dañino.

Eliminación de PC Suite del PC

El proceso de desinstalación de PC Suite elimina todos los archivos y las carpetas que se añadieron mediante el programa de instalación de PC Suite, pero no elimina los archivos de copia de seguridad ni los guardados, ni la información sobre sincronización. Por lo tanto, si vuelve a instalar PC Suite, podrá realizar copias de seguridad, restaurar y sincronizar utilizando las mismas opciones que antes.

Nota: Si desea eliminar los archivos de copia de seguridad, las sincronizaciones y demás información relativa a los teléfonos que ha conectado, tendrá que hacerlo antes de quitar PC Suite. Para obtener más información, consulte el título de la ayuda en línea **Visualización y eliminación de datos de un Nokia N-Gage**.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Para quitar PC Suite, siga los siguientes pasos:

1. Haga clic en el botón **Inicio** de Windows, señale a **Configuración** y haga clic en **Panel de control**.
2. Haga doble clic en **Agregar o quitar programas**.
3. Seleccione **PC Suite para Nokia N-Gage** de la lista de programas instalados. Haga clic en **Agregar o quitar**. Se abrirá un cuadro de diálogo de confirmación.

Tras confirmar que desea quitar PC Suite del PC, el programa de desinstalación elimina los archivos del programa y le indica que tiene que reiniciar el PC para completar el proceso de desinstalación. Cuando el equipo se reinicia, el programa de desinstalación completará la eliminación de PC Suite del PC.

Nota: Cuando se desinstala PC Suite la aplicación SDK Nokia Connectivity sigue instalada. Puede quitar SDK Nokia Connectivity del PC mediante la aplicación Agregar o quitar programas del Panel de control de Windows.

El programa de desinstalación deja algunos archivos en el PC que contienen información acerca de los dispositivos de Nokia que ha conectado al PC. Si decide volver a instalar PC Suite, podrá seguir utilizando el programa como antes.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.

Notas importantes de seguridad

Todas las instrucciones de seguridad en las guías del usuario de su teléfono y PC también deben aplicarse cuando este producto se emplee con el teléfono.

Acuérdese de realizar copias de seguridad de todos los datos importantes para protegerlos de posibles pérdidas o modificaciones.

Puede haber restricciones a la hora de utilizar los dispositivos Bluetooth en algunas ubicaciones. Póngase en contacto con los representantes locales o el proveedor de servicios.

Instale únicamente software desde fuentes que ofrezcan una protección adecuada frente a software perjudicial.

Copyright © 2003 Nokia. All rights reserved.